



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-NINTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 10 February 2010 — No. 86

**President of the National Assembly:
Mr. Yvon Vallières**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.43 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Corbeil (Abitibi-Est) made a statement about the 75th Anniversary of the City of Val-d'Or.

Mrs. Champagne (Champlain) made a statement about the ÉcoMarché.

Mr. Morin (Montmagny-L'Islet) made a statement about the Saint-Jean-Port-Joli Winter Festival.

Mrs. Doyer (Matapédia) made a statement about the 50 Years of the Ordre des travailleurs sociaux.

Mr. Hamad (Louis-Hébert) made a statement about the Entraide campaign.

Mrs. Beaudoin (Mirabel) made a statement about the organization À fleur de pots.

10 February 2010

Mr. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine) made a statement about the 100 years of the Îles-de-la-Madeleine Ponchon (wooden barrel).

Mr. Kotto (Bourget) made a statement about Michel Rabagliatti, a prize winner at Angoulême.

Mr. Lehouillier (Lévis) made a statement about the death of Bruno Roy.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 54.1, Mrs. James (Nelligan) made a statement about Black History Month.

At 9.57 o'clock a.m., Mr. Chagnon, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.08 o'clock a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mrs. Weil, Minister of Justice, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

10 February 2010

83 An Act to provide for a framework for mandatory state financing of certain legal services

The motion was carried.

Accordingly, Bill 83 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Bolduc, Minister of Health and Social Services, tabled the following:

Annual report of the Régie régionale de la santé et des services sociaux Nunavik for the fiscal year ended 31 March 2009.

(Sessional Paper No. 1014-20100210)

Mr. Dupuis, Government House Leader, moved:

THAT, pursuant to section 392 of the *Act respecting health services and social services*, the 2008-2009 annual report of the Régie régionale de la santé et des services sociaux Nunavik be referred for consideration to the Committee on Health and Social Services; and

THAT the Minister of Health and Social Services be a member of the said committee for the duration of the execution of this order.

The motion was carried.

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Khadir (Mercier) tabled the following:

10 February 2010

The abstract of a petition respecting the vaccination campaign against the H1N1 virus, and signed by 906 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1015-20100210)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of Mr. President, Mr. Tomassi, Minister of Families, withdrew certain words deemed unparliamentary.

Motions Without Notice

Mr. Girard (Gouin) moved a motion concerning a petition on the creation of new daycare spaces; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84.1 and 185, Mr. Charest, Premier, Mrs. Marois, Leader of the Official Opposition, Mrs. Roy, Second Opposition Group House Leader, Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), Mr. Caire (La Peltre), and Mr. Khadir (Mercier) jointly moved:

THAT the National Assembly offers its sincere condolences to the family and friends of Mr. Serge Marcil and pays him a final tribute by recognizing his exceptional commitment to his community and to the causes to which he devoted himself both in Québec and in Haiti.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate concluded, the motion was carried.

At the request of Mr. Chagnon, Second Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Gauthrin, Deputy Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Planning and the Public Domain, to begin public hearings within the framework of special consultations on Bill 58, An Act to amend the Act respecting land use planning and development and other legislative provisions concerning metropolitan communities;
- the Committee on Transportation and the Environment, to begin public hearings within the framework of a general consultation on Bill 71, An Act to again amend the Highway Safety Code and other legislative provisions;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue clause-by-clause consideration of Bill 57, Sustainable Forest Development Act (*modified title*);
- the Committee on Health and Social Services, to begin clause-by-clause consideration of Bill 67, An Act respecting the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux.

Mr. Chagnon, Second Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Health and Social Services will hold a public meeting to elect its vice-chairman.
-

10 February 2010

ORDERS OF THE DAY

At 11.23 o'clock p.m., at the request of Mr. Gauthrin, Deputy Government House Leader, Mr. Chagnon, Second Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.02 o'clock p.m.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mrs. Maltais (Taschereau) moved:

THAT the National Assembly of Québec denounces the refusal of the Lieutenant-Governor of Québec to give account of his expenditures to the elected parliamentarians and that it informs the Lieutenant-Governor of Québec of its intention to oppose concurrence in any estimate relating to his duties.

Mr. Gendron, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this motion: ten minutes shall be allotted to the mover of the motion for her reply; five minutes shall be allotted to the Member for Mercier; three minutes 15 seconds shall be allotted to the other independent Members; seven minutes 45 seconds shall be allotted to the Second Opposition Group; the rest of the time available shall be divided equally between the parliamentary group forming the Government and the parliamentary group forming the Official Opposition. Within this framework any time not used by the independent Members or the Members from the Second Opposition Group shall be redistributed equally between the parliamentary group forming the Government and the parliamentary group forming the Official Opposition; and any time not used by the parliamentary group forming the Government shall be attributed to the parliamentary group forming the Official Opposition, and vice versa. Lastly, individual addresses shall not be limited.

10 February 2010

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the motion; a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Gauthrin, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Mr. Gauthrin, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 11 February 2010, at 9.45 o'clock a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 4.59 o'clock p.m., Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 11 February 2010, at 9.45 o'clock a.m.

YVON VALLIÈRES

President